

ENSEÑANZA INCULTURADA DE LA FE

Evaluación de textos de Colombia, Perú, Chile, Brasil

Diego Irarrázaval, C.S.C.

El actual proceso de inculturación de la fe nos exige rehacer la catequesis y sus instrumentos. En todo el continente, personas y comunidades enseñan la fe, con inmensa sabiduría y generosidad. Se puede decir que en la labor eclesial latinoamericana, lo más amplio y profundo es la catequesis. Porque involucra a millones, al laicado, a la mujer, a la comunidad de base, a estructuras e instituciones guiadas por la jerarquía. Y, sobre todo, porque cultiva la espiritualidad cotidiana del pueblo de Dios en su caminar histórico. Junto con ver estos y otros rasgos admirables, resaltan por otra parte unos grandes vacíos. Aquí sólo considero la, hasta ahora, insuficiente enseñanza inculturada de la fe.

En concreto, reviso cuatro buenos materiales de catequesis. Me pregunto, ¿cuánto incentivan la inculturación de la fe, en las condiciones histórico-culturales de América Latina? Para que la respuesta a esta pregunta tenga bases objetivas, y no brote de impresiones y prejuicios, creo conveniente examinar textos. Al respecto, asumo comentarios y críticas muy acertadas que me hicieron en un reciente seminario del DECAT-CELAM. Allí me decían:

"analizar textos de catequesis no muestra todo lo que ocurre en la educación de la fe. El contenido no son sólo conceptos; influyen los gestos, los métodos (que pueden ser opresivos, con lenguaje liberador), y la concepción del ser humano y de la Iglesia que efectivamente se

transmite. La catequesis no está en los manuales: la hacen los catequistas en los grupos"¹.

Así es. Pero también es cierto que los materiales escritos guían el proceso catequístico; es válido revisarlos. Quiero hacerlo con respeto y como un aporte a quienes los producen y usan en su labor evangelizadora.

Ahora bien, selecciono cuatro significativos materiales de enseñanza, que tienen una rápida y amplia difusión en sus respectivos países. Los elementos de evaluación que propongo sólo atañen a aspectos de la tarea inculturadora. Aquí no examino la catequesis en su globalidad y en todos sus niveles e implicancia. Me concentro en rasgos inculturados en estos cuatro materiales. Es obvio que los textos son instrumentos dentro de una vasta vivencia catequética. Esta incluye celebraciones, libros y aprendizajes, encuentros humanos, conversiones. La catequesis tiene un lenguaje principalmente místico: un maravillarse ante la obra de Dios que transforma nuestras vidas, una cariñosa comunicación de la fe, los elementos verbales y escritos son absolutamente secundarios. A fin de cuentas, una evaluación integral de toda vivencia catequética sólo es hecha en cada Iglesia atenta a los signos de los tiempos y que honestamente se autoevalúa; sus pastores y comunidades revisan los contenidos y metodologías de la catequesis².

1 Seminario del DECAT-CELAM, Bogotá, mayo 29 a junio 2 de 1989, con la participación de Dom Antonio Cheuiche; Jaime Vélez, S.J.; Marcos Rodríguez; Antonio da Silva, F.M.C.; Alfredo Morín, P.S.S.; Antonio González, S.J.; Manuel Marzal, S.J.; Francisco Merlos, Pbro.; Roberto Viola, S.J.; Enrique García, F.S.C., (a quien en especial agradezco su crítica y su apoyo); y el que escribe estas páginas.

2 La evaluación del contenido doctrinal (en textos de catequesis) es hecha a partir del Mensaje Bíblico, los lineamientos episcopales, y las orientaciones dadas por la Santa Sede. Por ejemplo, en todo Chile se aplicó durante 1980 una "pauta para evaluar nuestra catequesis según Puebla y Catechesi Tradendae"; este proceso culminó en la 16ª Jornada Nacional, que acuerda 13 políticas de acción (la primera es evangelizar las subculturas del país; la undécima es actuar proféticamente ante los desafíos del mundo actual; ver ONAC, *Líneas y Orientaciones para la Catequesis en Chile*, 1984, págs. 43-49). Un proceso aún más intensivo con la 1ª Semana Brasileña de Catequesis (publicada en *Estudos da CNBB*, 55, Paulinas, 1987) donde se examinaba lo avanzado desde el documento episcopal *Catequese Renovada*. A nivel latinoamericano, han sido de gran importancia la 1ª Semana Latinoamericana de Catequesis, Quito, 1982, con su énfasis en la comunidad catequizadora, y el documento del DECAT-CELAM, *Líneas comunes de orientación para la catequesis en América Latina*, Bogotá, 1985, que ha incentivado una evaluación global de la enseñanza de la fe. A nivel universal, las pautas son: el *Directorio General de Catequesis*, preparado por la S. Congregación para el Clero y aprobado por Pablo VI en 1971, *Catechesi Tradendae* de Juan Pablo II, y según acuerdo del Sínodo de Obispos de 1985, próximamente habrá un compendio de catequesis en toda la Iglesia.

Esta ponencia desentraña unos aspectos de la exigente inculturación. Más precisamente, se trata de un ensayo para ver en qué sentido la comunicación de la verdad cristiana interpela la vivencia cotidiana del pueblo y en qué sentido alienta su praxis.

Todos somos testigos y corresponsables de la gran vitalidad de la catequesis contemporánea. Es una vitalidad que conlleva la "renovación y multiplicación de los libros catequéticos" apreciada por Juan Pablo II. El anota condiciones para estas obras:

"que conecten con la vida concreta de la generación a la que se dirigen, teniendo bien presente sus inquietudes y sus interrogantes, sus luchas y sus esperanzas; que se esfuercen por encontrar el lenguaje que entiende esa generación; que se proponga decir todo el mensaje de Cristo y de su Iglesia, sin pasar por alto ni deformar nada, exponiéndolo todo según un eje y una estructura que hagan resaltar lo esencial; que tiendan realmente a producir en sus usuarios un conocimiento mayor de los misterios de Cristo en orden a una verdadera conversión y a una vida más conforme con el querer de Dios³.

En las siguientes páginas trabajo más el requisito inicial: conexión "con la vida concreta" y el planteamiento final: "una vida más conforme con el querer de Dios".

En primer lugar anoto unos signos de los tiempos con respecto a nuestra temática. A continuación presento los casos seleccionados y unos criterios con que los evalúo. Concluyo respondiendo a la pregunta ¿desde qué? y a la pregunta ¿hacia qué? de la catequesis inculturada.

1. Unos signos de los tiempos

La Iglesia latinoamericana está afianzando su 'caminhada', como evangelizadora con predilección por los pequeños y últimos. Este caminar es un servicio a la liberación integral de los pueblos para una más plena comunión con Dios. Es un avanzar en que -entre otras cosas- se elaboran y emplean materiales de catequesis renovada, con sus contenidos y

3 Juan Pablo II, *Catechesi Tradendae*, 1979, n. 49.

metodologías, pero con una aún incipiente inculturación en la historia de cada pueblo.

Esta insuficiencia es detectada cuando se toman en cuenta unos signos de los tiempos. Consigno dos.

a) La creatividad cultural del pueblo pobre. Esta creatividad contrasta con tantos mecanismos que amordazan y uniforman a la población. Por eso, la tarea inculturadora se desenvuelve en medio de fuerzas contrapuestas.

Resalta, por un lado, lo que Gustavo Gutiérrez llama la 'irrupción del pobre'. Es una característica del acontecer latinoamericano en estas últimas décadas. La 'irrupción' implica que sectores indígenas, la multitud afroamericana, la mujer, quienes trabajan duro para sobrevivir, éstos y tantos otros, pasan a ser más responsables de su existencia; ellos también recrean sus formas culturales en el contexto contemporáneo, tanto a nivel muy local, como a nivel de anhelos compartidos con todos los que buscan una vida digna y solidaria.

Por otro lado, existen mecanismos que empobrecen a la población, le niegan su palabra, le inducen a aceptar programas populistas, le coartan su creatividad y su alegría. La cultura transnacional uniforma a todos. Sólo vale lo 'moderno', y esto se mide con la vara del dinero.

La catequesis que se nutre por esa primera dinámica (iniciativas culturales de los marginados) puede avanzar por la ruta de la inculturación. Es una catequesis que, a la vez, confronta la segunda dinámica (negación del pobre y uniformación cultural).

Cabe aquí aclarar que una genuina inculturación no está circunscrita a algunos problemas y costumbres del pueblo (a menudo la enseñanza de la fe se limita a menciones superficiales de problemas y costumbres). Una catequesis inculturada va más a fondo: se conecta con las energías culturales de la población se forja una convivencia más justa, y es crítica de las idolatrías de hoy. Este es un primer signo de los tiempos.

b) La catolicidad en América Latina. No es un asunto de estadísticas, ni de una genérica 'matriz católica'. El catolicismo conlleva una inserción y

una sacramentalidad; esto ocurre en cada región, raza, etnia, estrato social, coyuntura histórica; ocurre en cada lugar y abarca a las multitudes (porque no es una religión sectaria). Es un ser cristiano pluriforme y cohesionado; con una unidad en la diversidad; con una doctrina común expresada en varios lenguajes; con comunidades concretas integradas en la Iglesia universal. Este catolicismo interactúa con las diversas culturas latinoamericanas; las dinamiza, y a su vez, ellas enriquecen la tradición católica. De este modo, la inculturación no amenaza ni carcome la catolicidad; más bien es una de sus condiciones de posibilidad.

Ahora bien, al examinar textos de catequesis es muy clara la afirmación y explicación del catolicismo como fe e institución universal. Pero no es clara, metodológicamente la interacción entre fe y culturas latinoamericanas (particularmente las culturas de las mayorías).

El signo de los tiempos es el multiforme catolicismo de este continente. Así la Iglesia busca inculturarse en cada porción y en el conjunto de la población para que ella sea auténticamente católica. Desde hace años, el pueblo creyente en América Latina insiste -para sí mismo, y para otros- en la opción preferencial por el pobre, y habla de un Dios que fundamenta dicha opción. Junto con ello, la Iglesia afirma su catolicidad mediante la inculturación. Una dimensión de este proceso es generar instrumentos y textos de catequesis, a partir de los buenos materiales que se han elaborado en diócesis y a niveles nacionales.

2. Casos de catequesis y criterios de evaluación

Los textos de catequesis tienen sus contextos. En la historia del continente resaltan dos momentos de producción de materiales escritos. En el fervor evangelizador del siglo 16, en un marco de colonización, los textos trasladan la doctrina de Trento a la realidad de estos pueblos⁴. Hoy, en una

⁴ Las etapas de más profunda evangelización producen materiales de catequesis. En el siglo 16, el III Concilio Provincial de Lima (1583) promulga el catecismo comúnmente llamado de Santo Toribio, que es traducido al quechua y aymara, y tiene vigencia hasta el siglo actual, y el II Concilio Provincial de México (1585) dispone que su nuevo catecismo sea traducido a todos los idiomas autóctonos; son dos acontecimientos que marcan el rumbo de la catequesis en el continente durante siglos. La actual etapa, dinamizada por los eventos de Medellín y Puebla, incluye vigorosos esfuerzos de evangelización, con una prodigiosa elaboración de textos de catequesis en todos los rincones del continente.

etapa post-conciliar, avanzan socio-culturalmente nuestros pueblos, y se afianza la opción por el pobre y su evangelización. En este contexto aparecen renovados textos de enseñanza de la fe.

a) *Textos de catequesis en América Latina*

Selecciono cuatro textos recientes; son significativos por su cuidadosa elaboración, por su masiva difusión, y por representar varias maneras de hacer una catequesis inculturada⁵.

Texto A. Catecismo para adultos, hecho por el episcopado de Colombia. Es un primer y buen esfuerzo en nuestro continente, después del Sínodo de 1977 y de *Catechesi Tradendae*, de implantar un catecismo de adultos. Su inculturación de la fe es para personas ilustradas, que asimila, un tipo de explicación de la doctrina. No toma en cuenta las culturas de los marginados.

Texto B. Catecismo para animadores de comunidades y para maestros, hecho por un Vicariato en la selva del Perú. Presenta, para esta población amazónica, la doctrina católica. Tiene interesantes elementos pedagógicos. Incultura la fe en un sentido de adaptar el Mensaje a los destinatarios de la selva. Sin embargo, no dialoga en profundidad con el modo de ser amazónico.

Texto C. Libros de catequesis familiar, por un Instituto Arquidiocesano en Chile. Es un programa continuamente mejorado, y con indudable éxito pastoral en Chile y en otros países; tiene excelentes contenidos y metodologías. Catequiza, con una opción evangélica por el pobre, principalmente a adultos, a familias. Incluye celebraciones de la fe. Lamentablemente, no asume de modo sistemático las expresiones culturales y de religiosidad de la masa.

Texto D. Libros de catequesis sacramental, de dos diócesis brasileras. Forman parte del movimiento de comunidades de base en el Brasil. Hacen una presentación bíblica e integral de la doctrina. tienen buenos recursos

5 El Anexo 1 indica características de los textos seleccionados. La elevada cantidad de ejemplares publicados, y las reediciones en un corto plazo, evidencian el peso eclesial de estos textos.

litúrgicos y metodológicos (oraciones, símbolos, dinámicas, diálogos) para niveles de niñez hasta adolescentes, en una preparación hacia la Eucaristía, Confesión, Confirmación. Contienen sólo referencias superficiales a culturas tradicionales y nuevas en el Brasil.

Pues bien, estas páginas intentan contribuir a una evaluación de estos instrumentos del trabajo catequético, examinando sus grados de inculturación. Es evidente que no abarco el conjunto de la experiencia catequética. En estos materiales interesan en forma especial:

- La interacción entre fe y vida, y,
 - la universalidad de la comunicación del Mensaje al pueblo pobre;
- éstos son los dos criterios empleados en la evaluación. Mi aporte tiene la obvia limitación de ser hecho desde fuera de las experiencias seleccionadas. Por otra parte, tiene el relativo valor de resaltar la creciente preocupación latinoamericana por una inculturación fiel a los signos de los tiempos.

Los textos pueden ser clasificados en la siguiente manera:

- "catecismo general" presenta al lector de hoy la enseñanza fundamental de la Iglesia Católica ⁶, a esta categoría pertenece el texto A de Colombia, dirigido a personas adultas en general;
- "manual pedagógico" le interesa sobre todo la comunicación con un sector de la población. Aquí se ubica el texto B del Perú, dirigido a comunidades de la selva (en especial a quienes las evangelizan);
- "texto comunitario", que brota de, y contribuye a, experiencias de evangelización dialogada. Logra una mejor inculturación. En esta catequesis están los textos C de Chile (de una catequesis familiar) y D de Brasil (de comunidades de base y programas sacramentales).

Con respecto a la pedagogía, hay una notable renovación, ya que el método de adoctrinamiento es reemplazado por un método de aprendizaje participativo. Este contiene diálogos, dinámicas de grupos, canto, oración, memorización, actividades diversas. La pedagogía de participación está más desarrollada en los textos B, C, D.

⁶ *Catechesi Tradendae*, invita a las Conferencias Episcopales a escribir catecismos "fieles a los contenidos esenciales de la Revelación y puestos al día en lo que se refiere al método, capaces de educar en una fe robusta a las generaciones cristianas de los nuevos tiempos" (n. 50). Este modo general de educación, cuando es llevado a cabo en naciones multifacéticas como las de América Latina, tiene que ser complementada con instrumentos de catequesis más específicos, donde se tome en cuenta el carácter de destinatarios.

Otro logro en el proceso de comunicación favorecido por estos textos, y en especial el C y D, es tomar en cuenta la familia y la comunidad de base. En estos núcleos sociales íntimos es posible realizar una catequesis más dialogal. Además, una evangelización que se nutre de la existencia y problemática familiar y comunitaria conduce hacia bases más sólidas de la Iglesia.

La variedad de materiales seleccionados tiene en común una secuencia:

- desde acontecimientos y la fe cristiana vivida;
- transmisión de la enseñanza y espiritualidad eclesial;
- orientaciones para la vida cristiana en el mundo de hoy.

Es un tríptico cuyos antecedentes son el método de ver-juzgar-actuar difundido por los movimientos apostólicos contemporáneos. Es la metodología presente en los lúcidos documentos episcopales de Medellín: hechos, doctrina, pastoral. Así se lleva a cabo la evangelización latinoamericana.

En los casos que aquí examino, la secuencia catequética tiene los elementos siguientes:

- vida (hecho de vida, un problema, un aspecto de fe),
- biblia y doctrina,
- oración, celebración, canto,
- memorización (de la enseñanza principal),
- actividad, compromiso.

Los lazos entre estos conforman una secuencia de inculturación. En estas páginas la atención está puesta en el primer elemento, que llamo 'referencia a la vida' y al último elemento, que denomino 'motivación a la praxis' (ver Anexos 2 y 3). En otra ocasión me gustaría examinar los lazos entre todos esos elementos, y así desentrañar globalmente el proceso inculturador.

También señalo, brevemente, la problemática en que hoy se encuentra cualquier texto evangelizador. Los progresos modernos en la comunicación electrónica, particularmente con la televisión y la radio, moldean las percepciones de la mayor parte de los lectores de un texto impreso. Por consiguiente, el material de catequesis tiene que ofrecer una lectura crítica de imágenes, deseos, conceptos, inculcados en cada persona por los medios

de comunicación masiva. En los textos seleccionados hay unas pocas menciones de esta problemática de primera importancia.

Por último, no hay que olvidar la cantidad de recursos al alcance de los miembros del pueblo de Dios. Me refiero a cancioneros, imágenes de culto, medios de formación bíblica, grupos comunitarios, comunicados sobre doctrina social y derechos humanos, publicaciones periódicas, programas pastorales intensivos (como la 'campaña de fraternidad' anual en el Brasil, misiones, congresos eucarísticos y marianos), catequesis en peregrinaciones y santuarios. Estos son recursos de una evangelización general, y también de catequesis más específicas. A menudo se olvida la significación de todos estos recursos, y por otra parte, se sobrevalora el manual de catequesis. De partida, pues, quiero reconocer la riqueza y peso social de tantos medios de enseñanza de la fe.

b) *Evaluación de aspectos de la inculturación*

El neologismo inculturación expresa inquietudes de iglesias del tercer mundo; inquietudes asumidas por los máximos organismos de nuestra Iglesia. Es un concepto empleado en ambientes eclesiales durante la década del 70 en Asia; es un tema presente en los Sínodos de 1974, 1977, 1985; ha merecido un documento de la Comisión Teológica Internacional presidida por el Card. Ratzinger; es mencionada varias veces en el magisterio de Juan Pablo II. Hoy, por lo tanto, constituye una temática fundamental.

Dhavamony, teólogo de la India, describe la inculturación así:

"proceso de infundir el mensaje evangélico en el alma de una cultura de modo tal que... no solamente se expresa con los elementos propios de esa cultura, sino que también la cultura misma se evangelice y se convierta en un enriquecimiento de la experiencia y la vida cristiana"⁷.

Por consiguiente, no es simplemente que el mensaje cristiano sea adaptado, traducido, explicado, a un grupo con su cultura particular. Se trata más bien

⁷ Mariasúai Dhavamony, "Problemática actual de la inculturación del Evangelio", en VV.AA., *Evangelización de la cultura e inculturación del Evangelio*, Buenos Aires: Guadalupe, 1988, pág. 143 (ver también definición dada por el P. Arrupe, en 1978); y una buena síntesis hecha en Bolivia por Franz Damen, "Hacia una teología de la inculturación", *Búsqueda Pastoral*, 94-5 (1988), 44 pags.

que el mensaje entre al corazón de un pueblo, y también, como sus culturas contribuyen a la vida cristiana,. Hay aquí un proceso de reciprocidad entre presentaciones del mensaje cristiano y las culturas.

Juan Pablo II, en *Slavorum Apostoli*, habla de la incultración en una iglesia particular, y del servicio entre iglesias:

"encarnación del Evangelio en las culturas autóctonas y a la vez introducción de éstas en la vida de la Iglesia..." y añade: "las Iglesias de antigua fundación... ayudan a las Iglesias y a los pueblos jóvenes a madurar en su propia identidad y a progresar en ella" ⁸.

Estas expresiones muestran una conjugación entre la labor de la comunidad eclesial y las identidades culturales.

En América Latina, la incultración tiene retos muy claros. Es una comunicación del Mensaje en diálogo con las culturas del pueblo creyente, pobre, esperanzado. Es una comunicación muy precisa, ya que por una parte se desenvuelve en cada región, estrato social, etapa del ciclo vital, ámbito étnico, género, coyuntura histórica, y por otra parte, confronta uniformaciones y hegemonías culturales. Es también una comunicación muy precisa en cuanto a las implicancias de la presencia amorosa y liberadora de Dios en la vida de los catequizados; presenta a Cristo en el andar y con los sentimientos de los pueblos latinoamericanos; y su Mensaje del Reino y la Pascua que llama a conversiones específicas a la persona, la comunidad, el pueblo. Por lo tanto, no cabe duda que la incultración es una exigente y compleja tarea. Es una tarea que ocupa un lugar clave en la propuesta de una 'nueva evangelización', luego de cinco siglos de cristianismo en el continente.

El punto de partida y la conclusión del proceso de comunicación incultrada es la existencia cotidiana del pueblo de Dios. Desde, y hacia, el pueblo pobre y esperanzado se enseña la fe. Bien sabemos que el Evangelio es preferencialmente dirigido a los 'últimos', y que el anuncio del Reino despierta esperanzas de salvación. Además, siendo la población latinoamericana cristiana y mayormente católica, en el punto de partida y en la conclusión de la incultración está muy presente la religiosidad popular.

⁸ Juan Pablo II, *Slavorum Apostoli*, 1985, nn. 21 y 26; ver también *Catechesi Tradendae*, 1979, n. 53.

Cabe una advertencia. Estoy hablando del proceso del Mensaje, su punto de partida y su objetivo, no es la vida popular, es el mismo Cristo y su Iglesia. Este es el transfondo teológico de la inculturación.

Ahora bien, esta actividad inculturadora en el aquí y ahora de América Latina merece ser evaluada en varios niveles. En primer lugar, ver su grado de fidelidad a la verdad cristiana, sintetizada en el amor. También tiene que ser evaluada en el plano de la pedagogía y la metodología. Es además necesario recoger pistas dadas por las ciencias humanas sobre el proceso cultural latinoamericano, las culturas en cada país y zona, y el impacto en todas ellas de la acción eclesial. En el campo de la reflexión de fe, son importantes las evaluaciones de la inculturación en la liturgia, la catequesis, la sacramentalidad, la enseñanza social.

En esta ponencia me limito a la conexión entre la enseñanza de la fe y el comportamiento humano de los creyentes. Esta conexión es evaluada con los siguientes criterios:

- articulación fe-vida
- universalidad del pobre.

Nuestro primer criterio plantea la pregunta: ¿qué relación existe entre conocer la fe y la existencia de cada día? Según un estudio de la Conferencia de Obispos del Brasil, no es que la existencia diaria sea mera motivación para llegar a la realidad de la Revelación, ni que la vida ofrezca sólo preguntas o sólo problemas (a los que la fe daría respuestas, soluciones). No es así. Más bien es una interacción, una fecunda y mutua interpelación entre fe y vida⁹. En su *Catequese Renovada* han dicho:

"inter-acao = um relacionamento mutuo e eficaz entre a experiencia de vida e a formulação de fe"¹⁰.

9 Estudos da CNBB, *Textos e manuais de catequese, elaboração, análise, avaliação*, Sao Paulo: Paulinas, 1987, mnn. 121, 143 a 146. Este utilísimo estudio plantea, para el material catequético, una doble función: favorecer el caminar libertador de la comunidad de fe, a fin de ser en nuestra sociedad signo eficaz de la presencia salvadora de Dios; y preservar nuestra identidad católica, alimentando la mediación eclesial en función del Reino (nn. 43 a 45). Estos pueden calificarse como criterios-orientadores de la catequesis; y la 'interacción fe-vida' es como un criterio-operacional.

10 Conferencia Episcopal del Brasil, *Catequese Renovada*, documento 26, 1983 (publicado por Paulinas: Sao Paulo, 1987), n. 113.

Es pues más que un contacto entre dos entidades; es una vinculación eficaz, una articulación con resultados prácticos. Este es un primer criterio para evaluar los textos seleccionados.

Nuestro segundo criterio se refiere al interrogante: ¿una inculturación en el concreto, cómo revela la universalidad del mensaje cristiano? Una cuestión preliminar es cómo entender la categoría de 'universal'. En un plano filosófico se suele contraponer algo particular con algo universal. Es una dicotomía característica del pensar occidental académico. Muchas culturas populares y autóctonas tienen otro pensar: lo más sentido por todos ("lo universal") está presente simbólicamente, en signos palpables. Por ejemplo, lo humano, en el pensar popular, es la compasión hacia la persona necesitada; lo humano no es una categoría en un plano distinto al de una persona particular.

Este segundo criterio obedece a hechos teológicos fundamentales. La Revelación es mediante palabras y acciones humanas, tanto en la historia de Israel como en la comunicación hecha por Jesús y sus apóstoles. La Salvación ocurre por medio de la encarnación, en una familia y paraje de Palestina, y por medio de la muerte y resurrección de Cristo. Según todo esto, la Iglesia es signo eficaz, sacramento, de la salvación en cada momento y lugar; y su catequesis es pues muy precisa.

Desde esta plataforma teológica, nos preguntamos ¿cómo entender la universalidad del pobre? Juan Carlos Scannone nos introduce muy bien en esta temática, al decir:

"la sabiduría popular... es de validez universal... en los pobres y sencillos se muestra más lo humano universal... lo común a todo hombre... la no autosuficiencia y contingencia humana... abierto a Dios y a la universalidad humana"¹¹.

11 Juan Carlos Scannone, 'Sabiduría popular y teología inculturada'. *Stromata*, 35/1-2 (1979), pags. 6 y 7. En otra parte, al analizar dos corrientes (o 'líneas teológico-pastorales') de revalorización de la religión del pueblo, Scannone dice que ambas reconocen el papel de dicha religión en "el sujeto histórico latinoamericano" y en "la Iglesia, pueblo de Dios" que ha optado preferencialmente por los pobres" y también opta "por la evangelización de la cultura... y la mayor inculturación del Evangelio en la cultura popular" ("El papel del catolicismo popular en la sociedad latinoamericana", *Stromata*, 44/3-4, 1988, pag. 478). Al respecto, la perspectiva de Gustavo Gutiérrez aporta más precisiones. Habla del 'ser pobre' como todo un "sentir, conocer, razonar, hacer amigos, amar, creer, sufrir, festejar, orar", (*Beber en su propio pozo*, Lima: CEP,

Podemos decir que el pueblo pobre, con su sabiduría y espiritualidad, con sus rostros gozosos y adoloridos, es un símbolo de la humanidad. Esto no lo decimos idealísticamente. Se trata del pobre que se comporta de modo no-autosuficiente, que forja comunidad, que ora a Dios. Pero también es un pobre con fallas e inconsecuencias en sus relaciones con el prójimo y con Dios. Este pobre, en el barrio, el campo, la selva, con sus hondas penas y anhelos, es el portador de lo más profundo del ser humano: acoger el amor salvífico, o segregarse de este amor. Así tenemos un segundo criterio para revisar estos textos de catequesis; ver si son universales al expresar la sabiduría y espiritualidad del pueblo pobre y esperanzado.

3. Mensaje cristiano: ¿desde qué? y ¿hacia qué?

Ya podemos pasar a la evaluación. Los textos seleccionados están orientados hacia un aprendizaje del Mensaje, hacia celebraciones (canto, oración, paraliturgia, sacramento), y hacia actividades. Ya se ha dicho que no evaluamos todo esto. Nos detenemos en las 'referencias a la vida' y en las 'motivaciones a la praxis'. Son aspectos evaluables por ser mencionados con exactitud en los textos. Veamos, en estos dos aspectos, el grado de inculturación.

a) *'Referencias a la vida'*

Con los criterios de: interacción vida-fe, y la universalidad del pobre, examinemos el '¿desde qué?' se explica la Buena Nueva. Son dos tipos de materiales. Los textos A (Colombia) y B (Perú) tienen el carácter de manuales de enseñanza-aprendizaje. Los textos C (Chile) y D (Brasil) sirven como guías en una evangelización grupal. Por consiguiente nuestro análisis se hace en dos partes. En cada parte hago unas constataciones centrales y luego señalo logros y omisiones. En general, recalco lo mucho aún por

1983, pag. 169), y en otro lugar anota: "entre los valores de este pueblo está la religión popular. Incomprensible y despreciada por la mentalidad ilustrada y burguesa, sus representantes no se niegan sin embargo a manipularla para defender sus privilegios. No se puede ignorar la presencia de elementos de la ideología dominante en la religión popular, pero no ver sino este aspecto es simplificar un hecho complejo y rico en virtualidades. Las experiencias religiosas del pueblo están también cargadas de valores de protesta, resistencia y liberación" (*La fuerza histórica de los pobres*, Lima, CEP, 1979, pag. 353). Sin estas precisiones, el análisis de la cultura y religión popular es infiel a los hechos sociales.

avanzar en un itinerario de inculturación. En este sentido se trata de un aporte crítico en vistas de un mejor avance.

Textos A y B

Los materiales de Colombia y de Perú principalmente enseñan la salvación por Cristo para catequizandos contemporáneos. Dado del cristocentrismo, uno espera una presentación con analogías de quienes son como signos del Reino y más apreciados por Cristo: las personas y comunidades humildes y postergadas, proféticas, pecadoras, con amor perseverante, atentas a enfermos, de corazón puro. No se elaboran estas analogías con la muchedumbre sufriente y solidaria en Colombia y en el Perú; sólo hay menciones puntuales. Cristo es presentado como centro de la fe; éste es el principal aporte de los textos A y B. Lo que hay que desarrollar es la vida cristificada del pueblo pobre, su fe en el Hijo de Dios. Las prolijas y bíblicas enseñanzas sobre Cristo y su mensaje y obra de salvación tienen que conectarse con los rostros concretos de Cristo en cada región.

Una segunda característica, en estos dos textos, es su aprecio hacia el pueblo de Dios con su fe. Evangelizan presuponiendo el catolicismo colombiano, en un caso, y la religiosidad amazónica, en el otro caso. Es decir, la catequesis se hace desde el 'sentido de fe' del pueblo de Dios (una perspectiva del Concilio Vaticano II), y sin el prejuicio común que las mayorías son poco cristianas.

En cuanto a logros, ambos textos hacen referencias a vivencias básicas, relaciones humanas, disyuntivas sociales, convivencia familiar, condición religiosa del ser humano (ver detalles en el Anexo 2). El texto de Colombia lúcidamente anota una religiosidad con valores, pero también indica deficiencias (p. ej., individualismo religioso, sacramentos sin una acción consecuente, irresponsabilidad como la del hijo pródigo); y menciona problemas como la idolatría del dinero y el poder, desórdenes personales. El texto del Perú contiene apreciaciones inculturadas sobre experiencias humanas y creyentes en la Amazonía. Hace un esfuerzo por adaptar el mensaje a esos interlocutores.

Por otra parte, hay serios vacíos. La enseñanza cristiana no está articulada con el conjunto de costumbres cotidianas, regionales, económicas, étnicas,

urbanas, religiosas. Las referencias a la vida no tratan a fondo los niveles de violencia que agobian a estos pueblos, ni las iniciativas en bases y en organizaciones de todo tipo que están forjando alternativas de paz con justicia. Al hablar de relaciones humanas no hay un tratamiento adecuado del mundo de conflictos, ni tampoco del espectro de fiestas populares y familiares. Estas son dos áreas claves de la experiencia humana, y tienen que estar muy presentes en la interacción vida-fe.

Textos C y D

Etos textos de Chile y Brasil se caracterizan (en cuanto a referencias a la vida) por apreciar la fe en la existencia concreta de adultos, niños y jóvenes en esos países; la fe con sus dimensiones comunitaria y personal, espiritual y doctrinal. Son referencias a la vida que forman parte del contenido de la catequesis; no son meras tácticas para atraer la atención de los catequizados. Una segunda constatación es que los textos conducen a las personas, familias, grupos, hacia los sacramentos (confesión, eucaristía, confirmación) tomando en cuenta importantes aspectos de la persona y su contorno. Así la práctica sacramental está inserta en la existencia común y corriente. Otra característica de los textos es su calidad pedagógica. Mediante dinámicas, juegos, paraliturgias, actividades, etc., las personas evangelizadas pueden ser protagonistas de su maduración en la fe.

Con respecto a logros, además de lo ya dicho, ambos textos ayudan a profundizar lo comunitario, relaciones sanas en la familia, grupo y comunidad de base; y también consolidan una visión crítica y constructiva en asuntos sociales. Otro gran punto de partida, en la catequesis es la vivencia cristiana común, la pertenencia eclesial, la meditación de trozos bíblicos. El material chileno tiene imaginativas dinámicas con contenido doctrinal; el material brasilero prefiere el esquema del diálogo entre catequista y catequizados.

Por otra parte, hay graves carencias. La enseñanza de la fe no es correlacionada, en forma sistemática, con la cotidianeidad laboral ni con la escolar, ni con la sociedad de mercado y sus medios de comunicación y entretenimiento, ni con la fantasía y la fiesta en todas sus modalidades contemporáneas. Estos y otros temas ausentes merecerían un tratamiento catequético, ya que son parte importante de la historia de personas y grupos.

Otro inmenso vacío es el conglomerado de culturas en cada país, y en especial las culturas emergentes urbano-populares, y su variedad de experiencias sincréticas. Cabe insistir que la correlación entre la Buena Nueva y las culturas es como un ensamblaje, una articulación con muchos niveles. No es poner en contacto unos elementos bíblicos con unos elementos culturales. Se trata de entretejer las verdades cristianas con los procesos culturales en cada región.

En conclusión, los cuatro materiales catequéticos hacen referencias, aunque incompletas, a la vida de las personas y comunidades; mayormente son referencias al contexto familiar y social y a la fe del pueblo. Podemos resumir los datos diciendo que la interacción fe-vida es algo que se ha iniciado; en los textos A y B de un modo general; y en los textos C y D de maneras más específicas. Los cuatro materiales (en verdad, la catequesis latinoamericana en su conjunto) plantean metodológicamente la interacción fe-vida. Pero este principio metodológico aún tiene que implementarse en todas sus dimensiones. Hay todavía muchos vacíos y carencias. Temáticas fundamentales de la existencia humana en cada país y región aún no se consideran o se mencionan fragmentariamente. En este sentido no se facilita una fe inserta en el acontecer humano, ni se permite a los catequizados, desde sus identidades socio-culturales, asimilar el Mensaje.

El segundo criterio de evaluación es la presencia, o ausencia, del pobre concreto, con su sabiduría y espiritualidad universal. Esto sí ocurre, incipientemente, en el texto B (por ejemplo, relatos amazónicos sobre Jesús, creencia en vida futura y en 'tierra sin males', atención a necesitados). La significación universal del pobre está más presente en los textos C y D; estos hacen una lectura bíblica con los ojos del pueblo, están enraizados en una espiritualidad comunitaria, dan mucha atención a la familia, trazan cambios sociales de acuerdo con necesidades de las mayorías, resaltan a María, presentan esperanzas de 'los de abajo', etc. Pero si se miran críticamente estos cuatro materiales, sale a luz su característica común (aunque son textos distintos) de transmitir conocimientos y actitudes al pueblo cristiano. En otras palabras, la enseñanza de la fe aún no está articulada con la sabiduría creyente del pobre, su religiosidad, sus símbolos, sus principales experiencias cotidianas.

b) *'Motivación a la praxis'*

Como ya se ha señalado, los cuatro materiales tienen abundantes indicaciones hacia acciones consecuentes con el Mensaje enseñado, orado, asimilado. Son indicaciones hacia una praxis cotidiana del cristiano (en que praxis no es actividad, sino todo el testimonio y práctica de la fe en un contexto histórico-cultural). La plataforma inicial es la vivencia humana (las 'referencias a la vida'). Se da y se recibe la doctrina cristiana conectada con acontecimientos, sentimientos, creencias. Luego viene el '¿hacia qué?' de esta catequesis. Es la conclusión de la enseñanza de la fe; una conclusión que se va elaborando durante todo el proceso y que no es como un apéndice. El material va motivando a la praxis desde el comienzo hasta el término del encuentro catequístico.

De nuevo conviene hacer el análisis en dos momentos, dadas las características de los Textos A y B, C y D. Sin embargo, no pasemos por alto un hecho mayor: todos estos materiales de catequesis contienen la secuencia vida-mensaje-acción. Reiteramos que es una secuencia característica en la evangelización latinoamericana. Examinemos la conclusión de esta secuencia, con los dos criterios ya dichos. Nos preocupa la inculturación, aquí representada por el criterio de la 'interacción fe-vida'; y a la vez estamos preocupados por la liberación integral, aquí representada por el criterio 'universalidad del pobre'¹². Vamos pues por partes.

Textos A y B

Estos materiales de Colombia y Perú ofrecen una amplia gama de acciones (ver listado en Anexo 3). El Mensaje enseñado y aprendido se verifica en el comportamiento humano y creyente, y en actitudes densamente religiosas. La dimensión del comportamiento abarca mucho: estar al servicio de los demás, bondad, trabajo compartido, transformar el mundo, respetar derechos de otros, etc. (llama la atención que no se incluya aportar a organismos culturales, socio-políticos, artísticos que existen en los sectores populares, y que tampoco se incluya resistir concretamente ante poderes injustos mediante la organización de base). La dimensión de actitudes es

¹² La confluencia de estas dos temáticas aparece claramente en VV.AA., *Inculturacao e libertação*, Sao Paulo, Paulinas, 1986; en especial ver la ponencia de D. Luciano Mendes de Almeida, "Para uma Igreja encarnada e libertadora", pags. 211-219.

más vasta, en especial en el texto A: actitudes de fidelidad al Espíritu, ser evangelizadores y santos, oración, responsabilidad social, amor al prójimo, reconciliación y mucho más. Así, la praxis es integral, sin dualismos.

Una segunda constatación es que esta catequesis cristocéntrica (tanto en los textos A y B, como en los otros dos) incentivan actitudes permanentes, y no acciones esporádicas y sin fundamento. Es decir, la catequesis es más para un seguimiento de Cristo, con todas sus implicancias, que para cumplir tareas cuantificables (terreno que tiende hacia el fariseísmo). A fin de cuentas, como estos textos recalcan actitudes, depende del proceso catequético y de sus promotores invitar a obras eficaces (y no encerrarse en la voluntad, la intención).

Los logros son motivar una vida bíblica y doctrinalmente bien orientada, una vida de conversión, una continua participación eclesial. Es la interacción fe-vida. Sin embargo, aparece más como una fe que favorece actitudes y comportamientos, y menos como estructuras socio-culturales que se alimentan de la tradición creyente. Es pues bastante unilateral la interacción. Es evidente la participación de los evangelizados en dichas estructuras socio-culturales; si no se catequiza en esa dirección, no se llega a raíces del comportamiento humano. Por consiguiente, la interacción fe-vida, iniciada en estos textos, tendría que completarse, haciéndola desde el mensaje hacia la vida cotidiana, y viceversa.

En cuanto a vacíos, es claramente insuficiente la mención de problemas, injusticia, idolatría, infidelidad. Cada cristiano está rodeado de una como red de condicionamiento de su acción; la discriminación racial, social, el machismo, la manipulación de aspiraciones mediante los medios de comunicación social e instituciones corruptas, y tanto más. Es como una red todopoderosa que influye en todos y en todo. Este comportamiento deshumanizante tiene que ser cuestionado en la enseñanza de la fe, para que ésta guíe a las personas desde condiciones de pecado hacia condiciones de unión con Dios y entre los humanos. Si ésto no ocurre, las actitudes muy positivas (sugeridas en estos materiales de catequesis) pueden yuxtaponerse a dicho comportamiento deshumanizante. Otra omisión es de incentivos a la creatividad cultural, que se da en muchos sectores de la población con sus organismos de solidaridad, auto-defensa, artesanía, festejos, modos de sobrevivencia en tiempos de crisis; estos elementos se pueden profundizar si se articula con la enseñanza de una fe liberadora y contemplativa.

En síntesis, una cierta interacción mensaje-vida; y una débil afirmación del pueblo sobre su sabiduría creyente. Esta última omisión es grave, tanto para el pobre como para el resto de la población. Los marginados, ya sea en Colombia, Perú, u otras partes, tienen energías, esperanzas, proyectos de vida digna, creaciones simbólicas y religiosas. Estas son signos de humanización universal para los propios marginados, y para sectores acomodados o indiferentes. Afirman los dones que Dios da al pobre y a todos; afirman la gratuidad de Dios que así salva a la humanidad.

Textos C y D

Estos materiales de Chile y Brasil -así como los anteriores- proponen, en un diálogo catequético, una variedad de actitudes y acciones. Escuchar la Palabra de Dios, ser discípulos de Jesús, formar parte de la comunidad sacramental; éstas no son realidades unidimensionales que desembocarían en un padrón limitante. Por el contrario, son vivencias de fe en innumerables niveles y momentos de la praxis. Por eso, textos que presentan integralmente la doctrina, también son amplios en su aplicación a la vida, es decir, entran en correlación con más aspectos de la vida concreta.

Estos textos también se caracterizan por su carácter bíblico. La Palabra de Dios está muy presente en los textos A y B. Pero los materiales C y D, junto con ofrecer abundante reflexión bíblica, también la vinculan a cada paso del caminar catequético (por ejemplo, mediante dinámicas y diálogos) con la actividad humana.

Una constatación adicional es la presentación de un cristianismo acentuadamente sacramental. No es que la catequesis sea instrumentalizada para impartir sacramentos. Se trata de que el catolicismo contiene signos y celebraciones de la fe (y por eso la catequesis no puede reducirse a aprender conceptos). El catolicismo es esencialmente simbólico. Los materiales C y D convocan a una vida sacramental con densidad eclesial, espiritual, familiar, social.

El principal logro, a mi parecer, es la participación intensa en el proceso catequético. En parte se debe a la calidad pedagógica de esos textos. Pero no sólo ésto. La oración compartida en familia y en comunidad, la reflexión

bíblica, la práctica sacramental, devoción a María y rezo del rosario, son todas actividades encarnadas en el acontecer humano. Hay un buen grado de interacción entre la doctrina y la vida (familia, comunidad de base, concientización social). Sobresale lo familiar, donde las mayorías tienen grandes dramas, pero también increíble capacidad de perdón, de compartir, de creer juntos, de colaborar en la lucha por sobrevivir cada día.

Por otro lado, existen omisiones. Es necesario tomar más en cuenta el impacto del sistema económico moderno, de las estructuras educacionales oficiales, de los medios de comunicación masificante, de la industria de la diversión alienada. Faltan actividades que apunten hacia alternativas ante esas agresiones culturales; en particular, alternativas en el comportamiento juvenil. Algo de esto se plantea en términos de crítica al sistema social vigente, y positivamente de convivencia familiar, amistad, lazos y tareas comunitarias. Hay muchísimo más en una catequesis que contribuya a forjar una civilización humanizadora y abierta al Dios liberador.

Otro gran problema es fomentar una práctica cristiana familiar y comunitaria que, lamentablemente, no incluye contacto crítico y comunión con el complejo campo de la religión popular; por ejemplo, los sacramentales, las fiestas religiosas tradicionales y las nuevas, la piedad ligada al mundo de la enfermedad y la salud, la peregrinación, etc. (La excepción es que los textos alientan la devoción mariana). De ese modo, continúa reproduciéndose el esquema de dos catequesis (aparte de otras): la de multitudes, y la de familias y comunidades.

Por consiguiente, estos materiales C y D que tienen tanta calidad en los rubros ya anotados, merecen seguir siendo retrabajados. Una mejora sustancial sería que la irrupción del pobre fuera asumida en la catequesis. Es una irrupción con muchas facetas. Subrayo las sabidurías y religiosidades en las multitudes, en cada uno de los 'últimos', que deben tener mayor espacio en estos materiales de catequesis¹³. Es decir, hay que trabajar más este

13 Las sabidurías y religiosidades de los pueblos chileno y brasilero no están aún presentes en estos textos de catequesis. Pero sus opciones van en esa dirección. Por ejemplo, los materiales de Brasil indican, entre otras, estas opciones:

- "uma evangelizaçao voltada preferencialmente para os pobres: nao é facil, mas tentamos incluir diversos elementos...".
- "catequese inserida dentro da vida das comunidades e das familias...".

sentido de universalidad, de catolicidad, en la enseñanza de la fe. Aún es incipiente la catequesis inculturada, en la cual la fe del pobre, (en su pluriformidad) más que un hecho, es un componente básico en la comunicación del Mensaje.

* * * * *

Concluyo este breve ensayo de evaluación confiando que aporta a una revisión honesta de aciertos y vacíos en los materiales de catequesis. Los aciertos, en los cuatro casos seleccionados, son extraordinarios, si recordamos la catequesis que predominaba antes de estas últimas décadas de renovación eclesial. Son logros en la metodología y medios concretos de enseñar la fe, con la ya clásica secuencia: vida-Mensaje-acción. Esta secuencia permite una mayor inculturación, no sólo en el plano de las intenciones, sino en medio de palpitantes signos de los tiempos. Hay también grandes logros en una presentación integral de la doctrina, con excelentes fundamentos bíblicos. Son también logros en una evangelización que nutre la vida familiar y la construcción de comunidad, en medio de una modernidad despersonalizante.

Pero no sólo hay avances significativos. He anotado reiteradamente los vacíos y omisiones, que implican retos. Subrayo estos últimos.

-
- "inserida dentro de toda a cultura do povo com suas riquissimas expressoes de religiosidad popular" (pags. 11-12, tomo V, texto D). Por su parte, el texto chileno dice al comenzar: "cada celebración debe impulsar a los niños a vivir el evangelio en su ambiente a través de acciones personales y grupales... a un compromiso concreto para vivirlo durante la semana... y los niños deben anotar en su cuaderno su compromiso semanal" (texto C, 'Celebraciones para niños', libro 1, pags. 3 y 6). La guía metodológica en esta catequesis chilena señala diez criterios, entre los que subrayamos los siguientes:
 - "1) asumir la vida con todas sus riquezas y valores, a nivel personal y comunitario",
 - "2) iluminar la vida y la historia con la Palabra de Dios",
 - "4) incentivar a un seguimiento permanente de Jesús, lo cual exige un crecimiento en su conocimiento y en el compromiso solidario de transformar el mundo",
 - "5) promover un profundo cambio de actitud y de juicio de valor, de acuerdo al Evangelio",
 - "10) promover una madurez integral de las personas que abarque los aspectos humanos y los específicamente confesionales", (C. Decker y equipo, *Metodología, Catequesis Familiar*, Santiago, 1988, pags. 33-34). No cabe duda que estas opciones y criterios (en los textos C y D) están en buen camino. Para avanzar, en contacto con las culturas y religiosidades en Chile y Brasil, la catequesis tiene que asumirlas crítica y dinámicamente.

En primer lugar, el reto de escudriñar los signos de los tiempos. Uno de éstos se anotó desde el comienzo de este ensayo: catequizar desde la creatividad cultural del pobre, contraponiéndose a una uniformación transnacional. Vale insistir que la categoría de pueblo no es sinónima de empobrecido. Pueblo es también quien tiene recursos espirituales y símbolos propios; con éstos se va comprendiendo más hondamente la Revelación.

En segundo lugar, la exigencia de responder mejor a la catolicidad, a la inserción del mensaje del único Salvador en la multifacética población latinoamericana. Muchas pues son las inculturaciones del maravilloso misterio de la revelación cristiana. Inculturaciones en pueblos indígenas, en millones de urbanos marginados, en afro-americanos, en la juventud, en la realidad de la mujer, en sectores con raíces asiáticas, en la dinámica muchedumbre mestiza, en sectores profesionales y acomodados; cada uno y todos son protagonistas y destinatarios de la enseñanza de la fe católica.

También recalco un hecho. Hoy proliferan materiales locales y regionales; es la hora de las catequesis particulares. Es cierto que la metodología de vida-Mensaje-acción se puede desarrollar en cualquier ambiente. Pero los contenidos de estos tres momentos, o mejor dicho las conexiones entre estos momentos, son muy precisas, y resultan más claras en contextos locales y regionales. Por otra parte, son valiosos los programas de aplicación nacional y continental, que expresan la búsqueda de identidad y tradición creyente más amplia.

Finalmente, opino que el reto mayor es reconocer la universalidad del pobre. La sordera hacia su sabiduría, bien común en sectores ilustrados, significa desperdiciar un tesoro inagotable. En un mundo contemporáneo pragmático y obsesionado por el progreso técnico, se vuelve a apreciar la no-autosuficiencia y el conocimiento contemplativo y simbólico que abunda en los pobres. La interacción vida-fe (en lo que se ha avanzado bastante) contribuye a una catequesis inculturada. Pero no es éste el único criterio para evaluar la inculturación. Va acompañado del otro criterio: enseñar la fe desde la sabiduría tendencialmente universal del pueblo pobre y esperanzado. Con estos dos criterios es posible revisar y rehacer la catequesis, dentro del programa mayor de una 'nueva evangelización'. Ya existen iniciativas sólidas; pero hay mucho camino hacia adelante.

ANEXO 1: INFORMACION SOBRE LOS TEXTOS SELECCIONADOS

A. Conferencia Episcopal de Colombia, *Catecismo Básico para Adultos: Creemos en Jesucristo*, Bogotá, 1988.

* Elaboración. Escrito por la Comisión Episcopal de Catequesis (1981 a 1987). Aprobado por la Congregación para el Clero, Santa Sede, 1987. 70 mil ejemplares publicados durante el año 88.

* Destinatarios: personas adultas.

* Contenido. Tres partes: 15 unidades; 72 'mensajes' o capítulos:

I. Llamados por Dios, Jesucristo nos revela el misterio de Dios. Jesucristo nos revela que él es el Hijo único de Dios. Jesucristo proclama su mensaje. La pascua de Cristo. Nos anuncia y nos envía al Espíritu Santo. Nos revela el misterio de la Trinidad.

El hombre es imagen de Dios. El pecado atenta contra la dignidad y grandeza del hombre. En Jesucristo el hombre llega a ser Hijo de Dios y es llamado a la gloria.

II. La Iglesia de nuevo pueblo de Dios. La Iglesia existe para evangelizar. La Iglesia sacramento de salvación. Virgen María, Madre de Dios en el misterio de Cristo y de la Iglesia.

III. En Jesucristo esperamos la vida eterna.

Oraciones del pueblo de Dios. Anexos sobre temas (Biblia, Magisterio, liberación, sectas, evolución, liturgia).

* Estructura de cada 'mensaje':

- referencia a la vida
- mensaje bíblico-doctrinal
- aplicación a la vida
- celebración de la fe
- preguntas, respuestas, memorizar.

B. Vicariato de San José del Amazonas, *Nuestra fe católica: Catecismo para comunidades de la Selva*, Iquitos (Perú), 1988.

- * Elaboración. Escrito por el Vicariato; redactado por el P. Luis Castonguay. Aprobado y publicado por dicho Vicariato y también por Obispo de Pucallpa y Requena. Aprobado por Comisiones de Fe y de Catequesis del Episcopado Peruano. En 1988, dos ediciones.
- * Destinatarios: animadores de comunidades cristianas, y profesores de escuela, en caseríos de la selva.
- * Contenido: 35 temas de historia de la salvación, vida de Jesús, la Iglesia y los sacramentos; oraciones.
- * Estructura de cada 'tema':
 - nuestra experiencia (hechos, etc.)
 - Palabra de Dios
 - explicación
 - oración
 - resumen (preguntas y respuestas)
 - preguntas para el diálogo
 - compromiso
 - citas bíblicas complementarias
 - cantos.

C. Instituto Arquidiocesano de Catequesis (Santiago, Chile), *Al Encuentro del Dios Vivo*; Libro de los Padres, 2 tomos, 1987; Guión Didáctico, 2 tomos, 1987; Cuaderno del Niño, 2 tomos, 1988; Celebraciones para niños, 2 tomos, 1985.

- * Elaboración. Escrito por equipo del Instituto: Carlos Decker, Pbro. L. Carvacho, Pbro. E. García, F.S.C., R. Echeverría, Pbro. E. Cáceres, M. Gallardo, M. González. Aprobado como método de catequesis para el Arzobispado de Santiago (Cardenal Fresno) en 1986; respaldado por la Conferencia Episcopal. 140 ediciones y reediciones, con un total de 3.488.155 textos (hasta abril de 1988).

- * Destinatarios: padres y madres de familia principalmente, y sus hijos. (Hay textos específicos para ambiente rural).
- * Contenidos de catequesis a adultos: (Libro de los Padres)
 - Serie 1: Arar: se prepara el terreno
Sembrar: anuncio de Jesús Salvador
Cosechar: la respuesta.
 - Serie 2: cinco etapas, con historia de salvación, mandamientos, Pascua y Eucaristía, Iglesia.
- * Elementos en el 'libro de los padres':
 - 59 reuniones grupales
 - 9 celebraciones
 - 2 jornadas
 - cantos
 - anexos.
- * Estructura de cada reunión con padres:
 - evaluación de trabajo con niños
 - actividad (hecho de vida, etc.)
 - lo que Jesús e Iglesia enseñan
 - preparación de conversación con el niño
 - compromiso
 - oración
 - para recordar (memorizar)
- * Elementos en el 'guión didáctico': para guías de reuniones con padres y unas orientaciones generales.

Pautas para cada reunión:

- objetivo
- indicaciones generales
- desarrollo de la reunión:
 - + acogida
 - + trabajo
 - + reflexión
 - + conversación con el niño

- + compromiso
 - + oración
 - + despedida
 - lectura adicional.
- * Elementos en el 'cuaderno del niño':
 - 59 temas
 - oraciones
 - cantos.
 - * Estructura de cada tema del niño:
 - lee y reflexiona
 - trabaja tu mismo
 - aprende (preguntas y respuestas).
 - * Elementos del libro de celebraciones:
 - 59 celebraciones
 - cantos
 - * Estructura de cada celebración:
 - bienvenida (con canto)
 - actividad motivadora (juegos, etc.)
 - trabajo en equipo (de a cinco niños)
 - plenario
 - anuncio de Palabra de Dios
 - diálogo
 - compromiso
 - oración
 - santo y seña (memorización)
 - despedida.

D. Regional Sul da CNBB, Diocese de Palmas, Arquidiocese de Curitiba, *Crescer em Comunhao, Livro do Catequista*, 5 tomos, 1987-88.

- * Elaboración. Escritos por equipos de catequesis en Diócesis de Palmas y Arquidiócesis de Curitiba. Presentación por obispo a cargo de línea de Catequesis de la CNBB; imprimatur de

Arzobispo de Curitiba. Tomo 1 con 13 reediciones desde el 81 al 87; tomo 2 con 16 reediciones desde el 81 al 88, etc.; publicado por editorial Vozes.

- * Destinatarios: catequistas y animadores de comunidades eclesiales de base; en preparación a la primera comunión, confesión, confirmación.
- * Contenido:
 - tomo 1: crescer em comunhao com o Pai (descoberta de si, descoberta da comunidade, descoberta de Deus, descoberta de Jesucrito),
 - tomo 2: crescer em comunhao com Jesus (Jesus, filho de Deus e nosso irmao; Jesus e sua missao; o reino de Deus; misterio pascal: a vida nova),
 - tomo 3: participando da Igreja (vida em comunidade-Igreja; os gestos de Jesus Cristo na comunidade eclesial; o sacramentado batismo; perdao e reconciliação; o sacramento da Eucaristia),
 - tomo 4: vivendo a vida nova (Deus nos chama a aliança; os profetas; a costituição do Reino de Deus: as ben-aventuranças),
 - tomo 5: pela força do Espiritu Santo (a vida de Deus em nos; Deus caminha com o seu povo; o caminhar da Igreja; chamados a servir; limitações da vida humana: Deus é a maior; o sacramento da crisma).
- * Elementos de cada capítulo:
 - idea esencial
 - actitudes a despertar
 - material
 - reflexión para el catequista
 - desarrollo del encuentro

* Estructura de cada encuentro:

- la vida (sociodrama, etc.)
- Palabra de Dios, con explicación
- oración y canto
- actividades (en encuentro, en casa)
- memorizar una frase.

ANEXO 2: 'REFERENCIAS A LA VIDA' EN LOS TEXTOS SELECCIONADOS

Advertencias:

1. Recopilo los 'hechos de vida', menciones de algo concreto, sociodrama, y otras indicaciones a la vida, ofrecidos en cada reunión, encuentro, o lección en los textos seleccionados (ver Anexo 1, para la ubicación de estas 'referencias a la vida' en estructura de cada texto).
Resumo, en pocas palabras, la 'referencia a la vida'.
2. Los textos también tienen fotos, dibujos, oraciones, cantos, que ciertamente tienen contenido de 'vida' para los lectores. Aunque estos elementos son importantísimos, como todos ellos no están presentes en los cuatro textos, no se analizan aquí, ya que no permiten un examen comparativo de los textos.
3. En el caso del material colombiano, y también del peruano, las indicaciones a la vida son breves; se pone la responsabilidad en manos de los/las catequistas para hacer referencias a la vida con mayor extensión y referencias a cada localidad y grupo.
4. En el caso del material chileno, recopilo los elementos en los dos libros de los padres y sus guiones didácticos (material principal en esta catequesis) y también en los libros de celebraciones (ya que cada una tiene una actividad motivadora).
5. En el material brasilero, recopilo sobre todo los elementos en la sección 'vida' al comienzo de cada encuentro.

A. Colombia: Catecismo Básico

1. PREOCUPACIONES GENERALES. Preguntas acerca de la existencia humana. Sentido religioso del hombre. Persona como criatura de Dios. Jesús en su sentido para nosotros. Comparación con el funcionamiento de un árbol. Tener aire para vivir. Importancia del agua. Existencia de misterios. Deseo de inmortalidad. Cuerpo con alma. Lenguaje del signo.
2. RELACIONES HUMANAS. Amistad. Conocer intimidad de otras personas. Amar de verdad. Compartir familiar y comunitario. Hogar feliz. Diálogo con los que queremos. Sentimiento hacia la madre. Personas modelos. Fraternalidad en el pueblo.
3. ACTIVIDADES HUMANAS. Arte de escribir. Bondad hacia quien sufre. Obras del ser humano. Decir y no hacer. Libertad en la sociedad. Héroe humanos. Desórdenes en cada uno. Miedo. Talento en cada persona. Frutos de trabajo y de amor. Adoptar huérfanos y abandonados. Cuerpo humano maravilloso. Necesidad de comunidad. Recibir regalo. Familia. Crecimiento humano. Superación personal. Comer juntos. Enfermedad. Crisis familiar y matrimonio. Muerte.
4. PROBLEMAS SOCIALES. Cambios acelerados y buscar seguridad. Idolos de dinero, poder, placer. Preferencia por los adinerados y famosos. Lucha por poder y riqueza. Rivalidad y pleitos. Contaminación de medio ambiente e inmoralidad. Fraternalidad moderna sin Dios. Atropellos hoy a la persona humana. Violación de derechos. Pecado social y sus expresiones.

B. Perú: Catecismo para comunidades de la selva

1. CULTURA REGIONAL. Contacto con la naturaleza. Relatos amazónicos sobre la creación. Proyecto material y social. Experiencia de dar una noticia. Relatos amazónicos sobre Jesús. Deseo de vivir en tierra sin injusticias. Cambiar de costumbres. Tradicionalismo.

2. RELACIONES HUMANAS. Prometer algo a alguien. Maternidad. Salvar a quien se ahoga. Familia. Pocos perdonan. Atención a persona enferma. Matrimonio natural.
3. ACTIVIDADES HUMANAS. Enfermo en familia. Celebrar héroes nacionales. Miedo. Familia. Signo como el saludo. Cobardía. Muerte.
4. PROBLEMAS SOCIALES. Injusticia social. Maldad humana a pesar de conciencia y de ley. Maltrato social. Cambios en el país. Falta de organización campesina.
5. PRACTICA RELIGIOSA. Pensar en el Creador. Oración. Creencias en Jesús. Motivaciones para el bautismo. Misa. Animador en la comunidad. Santos peruanos. Creencia en la vida futura. Año litúrgico.

C. Chile: Al Encuentro del Dios vivo

1. SITUACION HUMANA.

- En 'libro de los padres'. Amor se enfría. Maduración en adolescencia. Vicios. Rasgos de comunidad. Belleza y bondad que nos rodea. Dar comida a otro.
- En 'celebraciones con niños'. Juego con letras 'amigo'. Juego: la necesidad de otros. No cumplir con una amistad. Juego de presentación. Juego de dibujar a ciegas. Juego de rompecabezas. Paseo al campo.

2. VIDA FAMILIAR.

- En 'libro de los padres'. (Nota: en cada encuentro los padres evalúan su conversación con los hijos que catequizarán). Preparación a primera comunión. Comunicación entre esposos. Agruparse con otros padres/madres. Cariño y problemas en la pareja. Papás irresponsables o ausentes. Evaluación relación padres-hijos. Planes para dicha relación. Sexualidad. Machismo. Caso hijo que escapa del hogar.

Dominio de padres sobre hijos. Crecimiento y talentos personales y en pareja. Cena pascual.

- En 'celebraciones para niños'. Escenificación de pelea familiar. Dinámica de comunicación familiar. 'Collage' sobre la familia. Juego de familia ideal. Entrevista hacia padres. Escenificación de no mentir a padres. Contrastes entre familia unida y familia conflictiva. Ser guiados por los padres. Acompañar a madre enferma.

3. CONDICIONES SOCIALES.

- En 'libro de los padres'. Fotos de pobres. Esclavitudes personales y colectivas. Compromiso sindical. Idolatría del dinero y opresiones. Autoritarismo social. Mentiras en medios de comunicación. Abusos contra personas débiles. Prepotencia gobernantes. Dictadura. Persecución militar contra agentes pastorales. Anhelos de libertad. Normas públicas. Derechos humanos. Construir la sociedad. Cambios en la sociedad.
- En 'celebraciones para niños'. Fotolenguaje sobre noticias buenas y malas. Teatro sobre problemas sociales. Juego sobre pobreza y riqueza. Mimos sobre lo masculino y lo femenino. Escenificación de profeta. Dinámica sobre diferencias humano/animal. Juego de liberar a otros esclavizados. Teatro de felicidad por consumismo. Juego de presidente del mundo y su programa.

4. EXPERIENCIA CRISTIANA.

- En 'libro de los padres'. Varias veces es lectura y diálogo en base a la Biblia. Recuerdo de primera comunión de padres. Educar hijos en fe-vida. Conocimiento y práctica de ser católico. Opiniones sobre Jesús. Acercarse a Jesús. Rasgos humanos de Jesús. Escuchar la Palabra de Dios. Dinámica sobre 'buena noticia'. Imágenes de Jesús. Ideas erróneas sobre Dios. Oraciones. Pecado y perdón. Opiniones sobre la confesión. Fe en la resurrección. Imagen de María. Opiniones sobre día domingo. Individualismo religioso. Opiniones sobre

la Iglesia. Estar bautizados. Hechos sobre comunión. Carta de A. Luciani. Pecados del mundo. Cristiano encarcelado. Laicos en la Iglesia., Apreciar al Papa. Ministerio del Obispo. Sacerdote, diácono, religiosa. Responsabilidad económica hacia la Iglesia.

- En 'celebraciones para niños'. Uso de Biblia. Juego bíblico. Mimos bíblicos. Juego sobre cómo es Dios. Escenificación sobre oración. Afiche sobre amor. Juego describir pecados. Ronda de muerte y resurrección. Juego de persona que guía a otra. Leer en cuaderno. Escenificación de María. Teatro sobre catequesis. Juego de ser Iglesia. Juego sobre mandamientos. Escenificación sobre mandamientos. Crítica de supersticiones. Juego sobre la cena pascual. Teatro sobre pascua. Teatro vida de Jesús. Cómo se siente en la Misa. Dinámica sobre Jesús. Dinámica de agradecer a Dios. Dinámica sobre la misa. Dinámica sobre la misión. Evaluación de catequesis. Dinámica sobre María. Orar juntos. Mural sobre el Papa. Dinámica sobre Obispo. Dinámica sobre sacerdote. Dinámica sobre economía de la Iglesia. Concurso sobre lema de catequesis.

D. Brasil: Crescer em Comunhao

1. SITUACION HUMANA. Cosas naturales y fabricadas. Cuerpo humano. Importancia de las manos. Pies para andar. Ojos para admiración. Escuchar a otros. Comunicación entre personas. Talentos de cada uno. Ver naturaleza y agricultura. Dinámica de colaboración. Amistad, perdón, amor. Gestos de amor. Enfermedad y amistad. Temores. Conversación. Nace un niño/a. Dinámica de nombres. Caso de dos amigas. Falta de solidaridad y colaboración. Ver crecer plantas. Caso ayuda a familia de enfermo. Valor de amistad. Reconstruir la amistad. Acogida a grupo de catequesis. Diálogo de la unión. Anciano ejemplar en comunidad. Varios ejemplos de signos sacramentales. Dinámica de separación en grupo. Significación del pan. Compartir alimentos. Sexualidad. Comunicación verbal. Situaciones de

esperar. Experiencia y casuas de sufrimiento. Lo más admirado en otros. Contar a grupo cómo es la fe de cada uno. Generosidad en dar comida. Diálogo sobre separación de persona querida.

2. VIDA FAMILIAR. Diálogo sobre felicidad familiar. Cuidar a un familiar. Ayudar a madre en casa. Dinámica con fotos de familiares. Comida familiar. Caso hija cambia de conducta. Diálogo sobre familia e Iglesia. Diálogo sobre amor familiar. Respeto a padres. Diálogo sobre un acontecimiento. Diálogo sobre foto familiar. Recién nacido y crecimiento. Actitudes de jóvenes ante matrimonio.
3. CONDICIONES SOCIALES. Comunicación humana. Diálogo sobre trabajo humano. Ejemplo de colaboración comunitaria. Condiciones de felicidad e infelicidad. Comunidad que sufre y es ayudada. Caso persona despreciada. Qué es una comunidad. Casos de desunión y opresión. Compartir con el prójimo. Migración. Hechos de no respeto a la vida. Necesidades humanas e injusticias. Tiempos de crisis social. Riqueza y otras falsas bienaventuranzas. Violencia y no-violencia. Personas consideradas mejores. Autoridades. Reglas sociales. Diálogo sobre esperanzas sociales. Dramatización de casos de esperanza. Entrevista en comunidad sobre la esperanza. Teatro de tres formas de relacionarse con pobres. Hecho sacerdote encarcelado. Diálogo crítico sobre la libertad. Texto de historia que margina al pobre. Diálogo sobre condiciones injustas. Crítica a opiniones sobre profesiones. Diálogo sobre personas enfermas y pobres. Hechos de vida de cristianos activos.
4. EXPERIENCIA CRISTIANA. Ver cosas creadas por Dios. Familia eclesial. Naturaleza manifiesta a Dios. Personas nos comunican a Dios. Dinámica con figuras del pesebre. Caso invitación a preparar liturgia. Dramatización bíblica. Caso de martirio. Dinámica con la cruz. Conversación sobre Jesús. Recuerdo de visita del Papa. Caso de comunidad eclesial de base. Gestos de perdón. Qué es la alianza. Dibujar a Dios. Quehacer dominical. Profetas de hoy. Contra-signos del Reino. caso de catequista generoso. Normas de la Iglesia. Dibujar el cielo. Imágenes de María. Cruces y señal de

la cruz. Grupos que viven o no viven la fe. Bendiciones y objetos benditos. Imágenes sobre Dios. Quién es Jesús para mí. Opiniones sobre sacramentos. Persecución a cristianos. Vergüenza de tener fallas. Cambios en la Iglesia. Templos en barrio. Religiones y costumbres que deforman a Dios. Servicios por sacerdote y religiosa. Unción de enfermos. Creencias sobre difuntos. Opiniones sobre cielo e infierno. Signos del Espíritu Santo, diálogo sobre el uso del aceite.

ANEXO 3. 'MOTIVACION A LA PRAXIS' EN LOS TEXTOS SELECCIONADOS

Advertencias:

1. Recopilo las indicaciones, en los textos, a acciones y actitudes cristianas, es decir 'motivaciones a la praxis' ya sea familiar, social, religiosa. No incluyo, en el siguiente resumen, las oraciones, cantos, dibujos, preguntas y respuestas a memorizar, textos de reflexión y citas bíblicas; todo lo cual también es parte de una práctica cristiana; pero como todos los textos no tienen todos estos elementos, no es posible un análisis comparativo. Esta comparación sí puede hacerse en el terreno de indicaciones para acciones y actitudes en la vida diaria; y por eso es el material recopilado. Además, hay una correspondencia entre el punto de partida ('referencias a la vida', ver Anexo 2) y la conclusión ('motivación a la praxis').
2. Cuando el texto tiene muchas sugerencias de actividades, y cuando son extensas, entonces anoto las principales en términos del contenido de cada sección o capítulo, y las anoto en pocas palabras.
3. La aplicación de la doctrina a la vida no es una tarea uniforme y mecánica. Depende de circunstancias, grupos, habilidad del catequista, y tanto más. Por eso los textos no son recetarios de praxis. Por ejemplo, el texto colombiano aconseja al catequista "estar muy atento al contexto existencial, a fin de facilitar el 'proceso de maduración de la fe' en cada grupo, con su propia especificidad" (pg. 11). En este

sentido, lo que ocurre en el proceso de catequesis (en cuanto a aplicación a la vida) es mucho más de lo que está escrito.

4. En el caso del material de Chile, considero el 'libro de los padres', que incluye indicaciones a la acción del cuerpo de la explicación, y su sección de 'compromiso' es una invitación a cada uno en silencio a ver qué compromiso asume y "Celebraciones para niños", que sí tiene una sección de actividades y compromisos.
5. En el caso del material brasilero, en los cinco tomos recopiló las indicaciones en las secciones 'actividades' y 'en casa', resumiendo las sugerencias más ligadas a la vida cotidiana.

A. Colombia: Catecismo básico

1. ACCION HUMANA. Transformar el mundo. Bondad hacia quien sufre. Cuidar la naturaleza. Perjuicios contra familia y barrio. Frutos u obras humanas. Ayudar al necesitado. Respetar dignidad de otros. Respetar derechos de otros. Promover a necesitados. Pensar la realidad social.
2. ACTITUDES RELIGIOSAS. Obediencia de fe. Dejar ídolos como la violencia y la infidelidad. Ser Iglesia. Fidelidad al magisterio. Amor mutuo. Decidirse por Cristo. Ser imagen de Dios. Optar por Dios o por ídolos. Quién es Jesús para nosotros. Responder a Jesús. Tener actitudes de Jesús. Cambiar por causa del Reino de Dios. Vivir como hermanos. Anunciar el Evangelio. Vivir las bienaventuranzas. Vivir la ley del Espíritu. Una vida moral. Conciencia de la Trinidad. Conciencia de pecado. Confrontar el pecado social. Vivir como hijos de Dios. Preocupación por esta tierra y por la eternidad. Ser santos. Espíritu misionero. Evangelizar en la familia y en grupos. Vivir lo que creemos. Asimilar el mensaje de Jesús. Vivir el bautismo. Vivir el matrimonio. Devoción a María. Esperanza ante la muerte. Prepararnos a la vida eterna. Conciencia de la comunión de los Santos.

3. **COMPROMISO CRISTIANO.** Estudiar el catecismo. Leer texto del magisterio. Recibir los sacramentos. Hacer oración. Celebrar Navidad. Participar en la Misa. Amar a los demás. Formar la familia parroquial. Devociones y rezo del rosario. Formar parte de la diócesis. Adhesión al Papa. La familia como iglesia doméstica. Vivir unidos para ser signos de Dios. Liturgia parroquial. Colaborar con sacerdotes.

B. Perú: Catecismo para comunidades de la selva

1. **ACCION HUMANA.** Respetar personas y la naturaleza. 'Mingas' o trabajos públicos. Denunciar la injusticia. Compartir lo aprendido. Apoyar a personas más necesitadas. Servir hoy a un vecino. Practicar lo que dice Mateo 25. Hacer un servicio hoy. Visitar a enfermo. Tratar bien a persona querida. Estar al servicio de padres de familia.
2. **ACTITUDES RELIGIOSAS.** No malograr a personas que son imágenes de Dios. No pecar, actuar bien. Examen de conciencia personal y social. Vivir conscientes de la presencia de Dios. Vivir hoy alegres como discípulos. Escuchar al Espíritu. Conversión. Imitar a Santo. Vivir cada día con Jesús al lado de uno.
3. **COMPORTAMIENTO CRISTIANO.** Oración. Los diez mandamientos. Leer el Evangelio. Aprender oraciones fundamentales. Hacer señal de la cruz. Ir a Misa. Invitar a otros a la Misa. Los siete sacramentos. Oración al Espíritu. Leer Biblia cada día. Reconciliarse con persona ofendida. Colaborar en la capilla. Compromiso social como cristiano. Preguntar sobre la vida de un Santo.

C. Chile: Al Encuentro del Dios Vivo

1. **SERVICIO A LA COMUNIDAD.**
 - En 'Libro de los padres'. Soluciones a problemas en barrio. Ser servidores de la comunidad. Ser servidores de los necesitados. Trabajar para los demás.

- En Celebraciones para niños', Plantar árboles. Arreglar árboles. Adornar una sala de reunión. Distribuir ropa usada, botellas y diarios. Servicio a los más pobres. Comprensión hacia otros. Dialogar con persona desconocida. Campaña de salud contra cigarro y alcohol. Enviar alimentos a un comedor popular. Servicio al prójimo tal como hacía la Virgen María.

2. ACCION HUMANA Y FAMILIAR.

- En 'Libro de los padres'. Amor entre esposos e hijos. Comunicación entre esposos e hijos. Amistad entre padres e hijos. Trato entre padres e hijos. Defender derechos de otros. Arreglar el mundo. Sexualidad correcta. Desarrollo humano. Padres favorecen la responsabilidad de los hijos. Liberación. Liberar a otros. Trabajo. Mejorar y transformar la sociedad.
- En 'Celebraciones para niños'. No pelear con hermanos-as. Ayudar a padre y madre. Ayudar a padres a dialogar. Ser respetuosos con los demás,. No usar palabras malas. Cumplir los pedidos de los padres. No tener malas amistades. Amor a los padres. Unidad familiar. Luchar contra la flojera. Ser responsables. Visitar enfermos. Cuidar el cuerpo de cada uno. No golpear a otros. Levantarse temprano.

3. ACTITUD RELIGIOSA.

- En 'Libro de los padres'. Amar a Dios y al prójimo. Revisar el ser católicos. Ser discípulos de Jesús. Sencillez y humildad. Ser libres y liberar. Compartir. Arrepentirse del pecado. Ir por María a Jesús. Alianza con Dios. No creer en ídolos. Practicar las bienaventuranzas. Formar Iglesia. Vivir en comunidad. Arrepentimiento. Recibir la Palabra de Dios. Alabar y agradecer a Dios. Estar preparados para recibir a Jesús. Devoción a María, Madre de Cristo.
- En 'Celebraciones para niños'. Hacer la voluntad de Dios. Cambiar para vivir mejor el año. Usar los talentos. Abandonar la superstición. Vivir las bienaventuranzas durante la semana. Dar gracias a Dios. Mejorar la amistad con Jesús.

4. COMPORTAMIENTO CRISTIANO.

- En 'Libro de los padres'. Unas 40 veces se pide a padres leer la Biblia. Cada vez se pide a padres conversar/enseñar a hijo o hija. Padres piden a hijos ir a celebraciones de catequesis. Rezar en familia. Hacer varios tipos de oración. Confesarse. hacer oración. Vivir el bautismo. Cumplir los mandamientos. Triunfar sobre males concretos. Recibir la Comunión. Actividad laical en la parroquia. Amor y obediencia al Papa. Adhesión al Obispo. Apoyar al sacerdote. Orar por vocaciones. Aporte económico a la Iglesia. Integrarse a la comunidad eclesial.
- En 'Celebraciones para niños'. Participar en la catequesis. Memorizar la doctrina. Pedir a padres que nos hablen de Jesús. Compromiso de ser amigos de Jesús. Leer con los padres la Biblia. Hacer un compromiso y leerlo en la oración. Orar en momentos importantes del día. Aporte económico a Parroquia que ayuda a necesitados. Hacer sacrificios. Examen de conciencia. Oración a María., Memorizar los diez mandamientos. Asistir a Misa. Visitar la capilla. Escribir una oración. Rezar por el Papa. Cariño hacia el Obispo. Contribuir económicamente con la parroquia.

D. Brasil: Crescer em Comunhao

1. ACCION HUMANA Y VIDA COMUNITARIA. Apreciar al ser humano como imagen de Dios. Con el cuerpo, hacer el bien. Con manos, actuar como Jesús. Con pies, ser servicial. Ver la belleza. Apreciar talentos en uno y en otros. Vivir con los demás. Plantar semilla, árbol. Ayudar a otros a ser felices. Acercarse a quien no tiene amistades. Gestos de reconciliación. Ayudar a otros con alegría. Ver cualidades de otras personas. Conocer signos. Ayudar a persona sufriende. Repartir a los demás. Visitar enfermo. Reconciliar a quienes se pelean. Admirar a otras personas. Amistad con otro del grupo. Saludar a otros del grupo con sonrisa. Carta a amigo que vale la pena vivir. Buscar en vecindario una persona enferma. Organizarse para ayudar a personas enfermas. Ayudar cuando muere una persona. Actividad para que la comunidad sea más cristiana.

2. **CONVIVENCIA FAMILIAR.** Ayudar a padres. Trabajos en la casa. Conversar con padres sobre Dios. Leer la Biblia con los padres. Invitar a padres a reunión de catequesis. Dibujar la familia de cada uno. Rezar con los familiares. Ayudar en tareas de la casa. Gestos de comunión con los familiares. Hablar con padres sobre la catequesis. Ayudar a mamá. Diálogo con padres sobre grupos comunitarios. Importancia de comida en familia. Preguntar a padres sobre las bendiciones. Dialogar con padres sobre el trabajo que realizan y lo que el joven desea hacer en la vida. Dialogar con padres sobre amor entre ellos. Dialogar sobre familias religiosas en la Iglesia. Ver qué hacer para que la familia sea más cristiana. Leer textos de la Biblia con la familia.

3. **CONCIENTIZACION SOCIAL.** Servicio a los demás. Trabajo comunitario. Dibujar casos de unión de desunión. Cómo ayudar a necesitados. Personas al servicio de la comunidad. conversar sobre la comunidad. formar parte de grupos comunitarios. Ver maldad en el mundo. Respeto a propiedad ajena. Idolos en sociedad actual. Por qué hay pobreza? Cómo debe ser una autoridad? Influencia en la propaganda en nuestra acción. Leer texto sobre libertad. Preguntar a otros cuándo sienten miedo. Entrevistas sobre profesiones más valorizadas. 'Collage' con mensaje de liberación. Vivir las virtudes.

4. **COMPORTAMIENTO CRISTIANO.** En más de una docena de encuentros se pide a niños y jóvenes leer la Biblia y dibujar hechos bíblicos. Escuchar a Dios. Hablar la verdad y orar. Apreciar la creación bella. Trabajar colaborando con Dios. Vivir en Iglesia. Amar hasta a los enemigos. Amor a Dios. Otras personas nos muestran a Dios. Escribir una oración. Imitar a María. Rezar cada día. Rezar el rosario. Hacer un pesebre. Dramatización bíblica. Escribir el Padre nuestro. Participar en la Eucaristía. Practicar los mandamientos. Cada día hacer la señal de la cruz. Presenciar un bautismo. Dibujar el compromiso bautismal. Reconocer males y pecados. Acción de perdonar. Discernir falsos dioses. Actividades del día domingo. Visitar enfermo. Cumplir mandamientos de la Iglesia. Preguntar a otros sobre cielo e infierno. Devoción a María. Hacer una cruz. Aprender temas

religiosos. Responder a pregunta sobre religión. Qué medios en la comunidad nos ayudan a crecer. Entrevistar a miembro de la comunidad sobre el sentido del sacramento. Participar en un sacramento. Dramatización sobre mártires de hoy. Teatro de Iglesia privilegiada e Iglesia perseguida. Estudiar sobre primeros evangelizadores en la región. Memorizar un ave María latinoamericana. Buscar algo de macumba o de San Cipriano. Investigar formas de religión impura. Entrevistar a sacerdote de la parroquia. Hacer entrevista sobre cielo e infierno. Carta a Obispo pidiendo la confirmación. Imágenes de frutos del Espíritu.

INCULTURACION Y METODOS CATEQUISTICOS

P. Roberto Viola, S.J.

El tema se centra sobre la relación existente entre la acción de inculturar y los métodos en catequesis.

En una primera parte haremos un acercamiento al tema y en una segunda parte trataremos directamente los métodos en su relación con las culturas.

I.- Acercamiento al tema

Descripción del término "catequesis"

El concepto de catequesis tiene una larga historia vetero y nuevo-testamentaria. En el curso de la historia de la Iglesia ha ido evolucionando.

Hoy día hay una pluralidad de descripciones de la catequesis. Para nuestro trabajo diremos que catequesis es: la educación progresiva e integral en la Fe. Se trata de "poner no sólo en contacto sino en comunión, en intimidad con Jesucristo" (CT 5).

Pero también está claro que "la catequesis tiene necesidad de renovarse continuamente en un cierto alargamiento de su concepto mismo, en sus métodos, en la búsqueda de un lenguaje adaptado, en el empleo de nuevos medios de trasmisión del mensaje" (CT 17).

Existe la catequesis que tiene como destinatarios a personas o grupos. También existe la catequesis que se hace a grandes multitudes como pueden ser los santuarios, concentraciones religiosas y las que se realizan a través de los grandes medios de comunicación.

En estas diferentes situaciones pastorales, el término catequesis se aplica de modo análogo.

Nosotros en nuestro trabajo nos referimos a la catequesis grupal o comunitaria que es el principal modelo —*analogatum princeps*— al que hacen referencia las otras modalidades catequéticas.

Es en la catequesis grupal o comunitaria, en donde el proceso de inculturación adquiere toda su importancia.

Esta restricción de nuestro trabajo no niega la importancia y urgencia de la catequesis masivas que necesitan estudios detallados y un largo abanico de experiencias pilotos.

Descripción del término "inculturación"

En pastoral en las últimas décadas se asumió el término "inculturar" para expresar el proceso por el cual el mensaje de la Fe, es difundido y encarnado en una cultura, se expresa con los elementos culturales del grupo humano, los purifica de los aspectos deshumanizantes y vitaliza con nuevos valores a la cultura misma. Así la cultura es enriquecida y a su vez enriquece a la Fe con nuevas expresiones.

Los observadores

Hay gente de cultura diferente a la nuestra que nos estudia y observa: qué comemos, cómo nos vestimos, cómo nos amamos y nos odiamos, cuánto medimos. . .

Después escriben sobre nosotros con gran erudición y acopio de datos. Pasamos a ser un grupo étnico ya clasificado y conocido.

Acaso ellos, los observadores, ¿no se dan cuenta de que cuando nos observan, nosotros ya no somos nosotros mismos? La observación cambia nuestra conducta.

¿No se dan cuenta de que ellos nunca podrán contar lo que somos sino lo que ven de nosotros? Concluimos con la imposibilidad de lo "objetivo puro" y reclamamos que el observador se incluya como un elemento distorsionador en lo observado. Por lo tanto, hay que renunciar a la pretensión del conocimiento cabal de "otra cultura".

Quizá cuando el Evangelio nos prohíbe un juicio definitivo sobre otra persona: "no juzguen y no serán juzgados", está señalando un límite absoluto, que nos lleva a aceptar la ignorancia como una inevitable compañera de camino.